

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 31 (1974)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sicherer Tank-Schutz!



## stesa-ver

Eine absolut neue  
Isolier-Verschraubung!  
Die stesa-ver ist nach dem Richt-  
linien-Entwurf im Sinne der T.T.V.  
EMPA-geprüft  
(auf Kurzzeit-Innendruck,  
Temperatur-Wechseleinwirkung,  
Torsion und Axialzug - sh.  
EMPA-Bericht Nr. 13214 v. 13. 10. 71)  
und SEV-geprüft

Die erste  
Isolier-  
Verschraubung  
für Oel-  
und  
Benzin-Tanks!

Paul Thommen  
Langmattstrasse 9  
Telefon (061) 6117 42  
4132 MuttENZ

Wir suchen jungen, initiativen

## Architekten und Planer

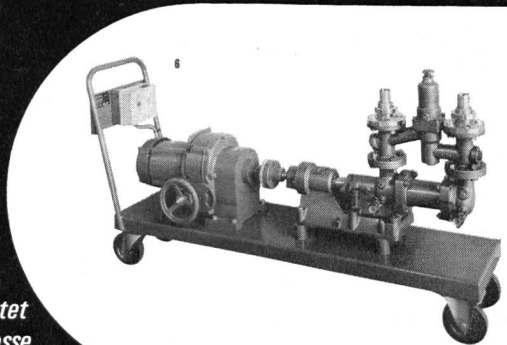
mit abgeschlossenem Studium, Ausbildung  
und Erfahrung in Orts- und Regionalplanung,  
zur selbständigen Bearbeitung interessanter  
Arbeiten der Raumplanung (Ortsplanungen,  
Quartierplanungen, regionale und kantonale  
Planungsaufgaben).

**BOSSHARD-SUTTER-URFER,**  
Dipl. Arch. ETH/SIA,  
Architektur- und Planungsbüro,  
Kirchenstrasse 13, 6300 Zug,  
Tel. 042 21 12 97 (A. Urfer)

im Ausland auch MOHNO oder MONO genannt -

## MOINEAU

Exzenter-Schneckenpumpen



bietet  
grosse

Vorteile :

- Höchst einfache Bauart
- sicher und verschleissfest
- für universellen Einsatz :

*Abfüllen, Dosieren, Ansaugen, Fördern  
von dünn- und dickflüssigen Produkten -  
bestens bewährt für Schlämme*

- günstige Lieferfristen
- Ersatzteile ab Lager

Verlangen Sie  
Prospekte,  
Beratung,  
Auskünfte :  
TEL. (021) 34 35 51  
TELEX 24 249

MOINEAU-Pumpen für die Schweiz :

**SOCASIL** AG  
1024 ECUBLENS/LAUSANNE